

藍色重點表示條件副詞子句（與現在事實相反假設）

If I Were a Boy

Beyonce (2009)

(If I were a boy),

如果我是男生

even just for a day,

就算只有一天

I'd roll outta bed in the morning,

我可以在一早我翻出被窩之後

and throw on (what I wanted); then go.

隨便穿件衣服就出門走人

Drink beer with the guys,

跟朋友一起喝酒

and chase after girls.

然後再去把妹

I'd kick it with (who I wanted)

我還可以揍那些我看不順眼的人

and I'd never get confronted for it,

我才不管會怎樣

(cause they'd stick up for me).

反正我的兄弟都會挺我

**[Chorus]**

(If I were a boy),

如果我是男生

I think [I could understand

我想我會懂得

(how it feels to love a girl.)]

怎麼愛一個女生

I swear (I'd be a better man).

我發誓會成為一個更好的男人

I'd listen to her

我想要好好的聽她說話

[cause I know (how it hurts)]

[when you lose the one (you wanted)]

因為我懂得當妳失去最愛的時候 有多痛

(cause he's taken you for granted)

因為他覺得妳的付出是理所當然

and everything (you had) got destroyed.

而且妳的世界已經毀了

(If I were a boy,)

如果我是男生

I would turn off my phone.

我會把手機關掉

Tell everyone (it's broken ),

跟大家說手機壞了

so they'd think (that I was sleepin' alone).

讓別人都以為我單身

I'd put myself first

我可以只顧我自己

and make the rules (as I go),

為所欲為

[cause I know (that she'd be faithful,

因為我知道她很專一

waitin' for me to come home, to come  
home.)]

總是會等著我回家(回家)

It's a little too late for you to come back.

你現在想回頭已經太晚了

Say (it's just a mistake ).

還說這只是一點點小錯

Think (I'd forgive you like that).

你還以為我會原諒你

[If you thought (I would wait for you, ) ]

如果你以為我還在痴心的守候你

You thought it wrong.

那你真的誤會了

But you're just a boy.

你終究還是男生

You don't understand ,

你不懂

Yeah you don't understand

你真的不懂

(how it feels to love a girl someday.)

如何愛一個女生

You wish (you **were** a better man .)

你希望自己可以成為更好的男人

You don't listen to her.

但是從來不傾聽她的心聲

'You don't care (how it hurts)

[until you lose the one (you wanted)]

也不關心她的傷痛 ,一直到失去她

(cause you've taken her for granted)

因為你一直當做她的付出是理所當然

and everything (you have) got destroyed.

而且你已經摧毀了一切

But you're just a boy.

但是你終究只是一個男孩

## **Payphone**

### **Maroon 5 ft. Wiz Khalifa (2012)**

I'm at a payphone, trying to call home.  
All of my change I spent on you.  
Where have the times gone?  
Baby it's all wrong.  
Where are the plans (we made for two)?

Yeah, I, I know [it's hard to remember  
the people (we used to be)].  
It's even harder to picture  
(that you're not here next to me).  
You say (it's too late to make it).  
But is it too late to try?  
And in our time (that you wasted),  
all of our bridges burned down.

I've wasted my nights.

You turned out the lights.

Now I'm paralyzed.

Still stuck in that time (when we called it love).

But even the sun sets in paradise.

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after **did exist**),

I **would** still **be holding** you like this.

All those fairytales are full of sh\*t.

One more fu\*king love song I'll be sick.

You turned your back on tomorrow,

(cause you forgot yesterday).

I gave you my love to borrow.  
But just gave it away.  
You can't expect me to be fine.  
I don't expect you to care.  
I know (I've said it before).  
But all of our bridges burned down.

I've wasted my nights.  
You turned out the lights.  
Now I'm paralyzed.  
Still stuck in that time (when we called it  
love).  
But even the sun sets in paradise.

I'm at a payphone, trying to call home.  
All of my change I spent on you.  
Where have the times gone?  
Baby it's all wrong.  
Where are the plans (we made for two)?



(If happy ever after **did exist**),  
I **would** still **be holding** you like this.  
All those fairytales are full of sh\*t.  
One more fu\*king love song I'll be sick.

Now I'm at a payphone...

---

[Wiz Khalifa]

Man work that sh\*t.  
I'll be out, spending all this money (while  
you're sitting round).  
Wondering [why it wasn't you (who came  
up from nothing)].  
Made it from the bottom.  
Now (when you see me), I'm stunning.  
And all of my cars start with the push up a  
button.  
Telling me the chances (I blew up) or

(whatever you call it).  
Switched the number to my phone.  
So you never could call it.  
Don't need my name on my show.  
You can tell it (I'm ballin').  
Swish, what a shame!  
Could have got picked.  
Had a really good game, but you missed  
your last shot.  
So you talk about (who you see at the top)  
or (what you could've **saw**).  
But sad to say (it's over), for  
phantom pulled up; valet, open doors.  
Wiz **like go** away, got (what you **was**  
looking for).  
Now ask me (who they want).  
So you can go and take that little piece of  
sh\*t with you.

-----

-----

I'm at a payphone, trying to call home.  
All of my change I spent on you.  
Where have the times gone?  
Baby it's all wrong.  
Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after [did exist](#)),  
I would still be holding you like this.  
All those fairytales are full of sh\*t.  
One more fu\*king love song I'll be sick.

Now I'm at a payphone...

# **Nothing's Gonna Change My Love for You**

**Glen Medeiros (1987) Khali Fang  
(2009)**

(If I **had** to live my life without you near me,)

the days **would** all **be** empty;

the nights **would seem** so long.

And with you I see forever oh so clearly.

I might have been in love before.

But it never felt this strong.

Our dreams are young and we both know  
[they'll take us (where we want to go.)]

Hold me now, touch me now;

I don't want to live without you

[Repeat]

\*Nothing's gonna change my love for you.

You ought to know by now (how much I  
love you.)

One thing you can be sure of.

I'll never ask for more than your love.

Nothing's gonna change my love for you.

You ought to know by now (how much I  
love you.)

You'll only change my whole life through.

Nothing's gonna change my love for you.

(If the road ahead is not so easy,)

our love will lead a way for us,

just like a guiding star.

I'll be there for you (if you should need me.)

You don't have to change a thing.

I love you just the way (you are.)

So come with me and share the view.

I'll help you see forever too.

Hold me now, touch me now;

I don't want to live without you.

**If** 條件副詞子句(**should** 表示萬一可能)

## **I'll Always Love You**

### **Whitney Houston**

(**If** I **should** stay),

I would only be in your way.

So **I'll** go, but I know

(**I'll** think of **you** every step of the way).

And I will **always** **love** **you**.

I will **always** **love** **you**.

**You**, my darling **you**. Hmm.

Bittersweet memories,

that is all (I'm taking with me).

So, goodbye. Please, don't cry.

We both know [I'm not (what **you**, **you** need)].

And I will **always love you.**

I will **always love you.**

(Instrumental solo)

I hope (life treats **you** kind).

And I hope [**you** have all (**you**'ve dreamed of)].

And I wish **you** joy and happiness.

But above all this, I wish **you love.**

And I will **always love you.**

I will **always love you.**

I will **always love you.**

I will **always love you.**

I will **always love you.**

I, I will **always love you.**



**You**, darling, I **love** **you**.

Ooh, **I'll** **always**, **I'll** **always** **love** **you**.

## **Tightrope**

### **Michelle Williams (2017)**

Some people long for a life (that is  
simple and planned),

有些人期許自己的人生能照著計劃，一帆風順  
地進行

tied with a ribbon.

如同包在綁有緞帶的包裝內

Some people won't sail the sea ['cause  
they're safer on land

有些人不願意航向汪洋只因為他們想要安穩  
地待在陸地上

to follow (what's written)].

讓一切照著計劃進行

But I'd follow you to the great unknown,

但我卻寧願跟隨著你進入未知的境界

off to a world (we call our own).

一同到我們擁有的世界

[Chorus]

Hand in my hand.

我們牽著彼此的手

And we promised to never let go.

並發誓永遠不能放開

We're walking the tightrope.

我們現在就如同走在鋼索上

High in the sky,

那高高在上的鋼索

we can see the whole world down below.

我們可以從那之上鳥瞰整個世界

We're walking the tightrope.

我們正走在鋼索上

Never sure, never know (how far we  
could fall).

即使充滿著不確定性，也絲毫未知我們何時會  
墜落

**But it's all an adventure**

但這就是冒險

**(that comes with a breathtaking view),**

伴隨著壯麗景致的冒險

**walking the tightrope.**

一同走在鋼索上

**[Post-Chorus]**

**With you, ooh, ooh, ooh, ooh**

與你一起，噢，噢，噢，噢

**With you, ooh, ooh, ooh, ooh**

與你一起，噢，噢，噢，噢

**With you**

與你一起踏上冒險之旅

**[Verse 2]**

Mountains and valleys, and all (that will  
come in between).

崎嶇顛簸的未來，以及我們會共同遭遇的一切

Desert and ocean,

荒涼的沙漠及遼闊的大海

you pulled me in and together we're lost  
in a dream,

你將我拉進你的世界，我們很有可能會迷失在  
自己的夢想中

always in motion.

只因為一個閃神

So I risk it all just to be with you.

所以我不顧險阻，只為了陪伴著你

And I risk it all for this life (we choose).

而我也會為了我們將要踏上的人生旅程而承  
擔風險

[Chorus]

Hand in my hand

緊握著你的手

And you promised to never let go.

並向你發誓我永遠不會放開

We're walking the tightrope.

我們如同走在鋼索上

High in the sky,

那條懸掛在高空中的鋼索

we can see the whole world down below.

我們能夠一起俯瞰整個世界的美景

We're walking the tightrope.

我們正走在鋼索上

Never sure, will you catch me (if I  
**should fall**)?

未知的未來，你會在我摔落之際拉我一把嗎？

Well, it's all an adventure

好吧，這就是場冒險

(that comes with a breathtaking view),

與映入眼簾的壯麗景致一同前來的冒險

walking the tightrope.

如同走在鋼索上一樣

[Post-Chorus]

With you, ooh, ooh, ooh, ooh

與你一起，噢，噢，噢，噢

With you, ooh, ooh, ooh, ooh

與你一起，噢，噢，噢，噢

With you

與你攜手踏上未知的人生旅程

With you, ooh, ooh, ooh, ooh, ooh

與你一起，噢，噢，噢，噢

[Outro]

With you, ooh-ooh-ooh

與你一起，噢，噢，噢

With you

與你一同踏上有如走鋼索般驚險的人生

**If** 條件副詞子句(省略法以及與過去事實相反假設)

## **How to Save a Life**

### **The Fray (2006)**

Step one. You say (we need to talk).

He walks. You say, "sit down; it's just a talk."

He smiles politely back at you.

You stare politely right on through  
some sort of window to your right  
(as he goes left and you stay right).

Between the lines of fear and blame,  
you begin to wonder (why you came).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I **would have stayed** up with you all



night,

(had I known how to save a life).

Let him know (that you know best)

(cause after all you do know best).

Try to slip past his defense

without granting innocence.

Lay down a list of (what is wrong),

the things (you've told him all along),

and pray to God (he hears you).

And pray to God (he hears you).

### CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the

bitterness.

And I would have stayed up with you all

night,

(had I known how to save a life).

(As he begins to raise his voice),  
you lower yours and grant him one last  
choice.

Drive (until you lose the road)  
or break with the ones (you've followed).  
He will do one of two things.  
He will admit to everything.  
Or he'll say (he's just not the same).  
And you'll begin to wonder (why you  
came).

CHORUS:

Where did I go wrong?  
I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.  
And I would have stayed up with you all  
night,

(had I known how to save a life).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I would have stayed up with you all  
night,

(had I known how to save a life,  
how to save a life,  
how to save a life).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I would have stayed up with you all  
night,

(had I known how to save a life).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I **would have stayed** up with you all  
night,

(**had I known** how to save a life,  
how to save a life).

## **Love Story**

### **Taylor Swift (2008)**

We were both young (when I first saw you).

I close my eyes, and the flashback starts.

I'm standing there on the balcony in summer air.

See the lights.

See the party; the ball gowns.

See you make your way through the crowd and say, "Hello!"

Little did I know (that you were Romeo.)

You were throwing pebbles.

My daddy said, "Stay away from Juliet."

I was crying on the staircase,  
begging you, "Please don't go."

And I said, "Romeo, take me (somewhere  
we can be alone).

I'll be waiting.

All (that's left to do) is run.

You, be the prince, and I'll be the princess.

It's a **love story**; baby, just say, 'yes'."

So I sneak out to the garden to see you.

We keep quiet, ['cause we're dead (if they knew)].

So close your eyes.

Escape this town for a little while.

('Cause you were Romeo),

I was a scarlet letter.

And my daddy said, "Stay away from Juliet."

But you were everything to me;

I was begging you, "Please don't go."

And I said, "Romeo, take me (somewhere we can be alone).

I'll be waiting.

All (that's left to do) is run.

You, be the prince, and I'll be the princess.

It's a **love story**; baby, just say, 'yes'."

"Romeo, save me.

They're trying to tell me how to feel.

This **love** is difficult, but it's real.



Don't be afraid; we'll make it out of this mess.

It's a **love story**; baby, just say, 'yes'."

Well, I got tired of waiting, wondering (if you were ever coming around).

My faith in you was fading,  
(when I met you on the outskirts of town).

And I said, "Romeo, save me.

I've been feeling so alone.

I keep waiting for you, but you never come.

Is this in my head?

I don't know what to think."

You knelt to the ground and pulled out a ring and said, "Marry me, Juliet.

You'll never have to be alone.

I **love** you, and that's all (I really know).

I talked to your dad; go pick out a white dress.

It's a **love story**; baby, just say yes."

We were both young (when I first saw you)...

